

DE MADRID A SIRIA:

dignidad y memoria



De Madrid a Siria: dignidad y memoria

De Madrid a Siria: dignidad y memoria surge de manera original en Berlín con el nombre *Refugees Voices Tour*, donde un grupo de personas comprendió la necesidad de dar voz a los refugiados para que sean ellos quienes cuenten su propia historia.

Ante la llegada a Alemania de sirios que escapaban de la guerra, la sociedad germana se preguntaba las razones por las que tantos refugiados se estaban instalando en su país. *Refugees Voices Tour* quiso dar respuestas, y quiso hacerlo a través de sus protagonistas.

Dicha iniciativa sirvió para sensibilizar a la población sobre la importancia de ofrecer una buena acogida, así como para apelar a la responsabilidad individual y colectiva a la hora de facilitar la integración de los migrantes. Agradecemos su ayuda y orientación para el desarrollo de este proyecto de *Abriendo Fronteras*.

Agradecemos su iniciativa, ayuda y orientación para el desarrollo de este proyecto de *Abriendo Fronteras*.



De Madrid a Siria: dignidad y memoria

UN PROYECTO DE SENSIBILIZACIÓN Y MEMORIA HISTÓRICA



Madrid, 1938



Alepo, 2019



De Madrid a Siria: dignidad y memoria

EL PROYECTO

¿**Qué** es *De Madrid a Siria: dignidad y memoria*?

De Madrid a Siria: dignidad y memoria es un proyecto de sensibilización pionero en España que pretende concienciar a la sociedad sobre la necesidad que tienen las personas migrantes de encontrar refugio fuera de su país.

Se trata de un recorrido histórico por la ciudad de Madrid, conducido por personas refugiadas de origen sirio que se han visto obligadas a salir de su país huyendo de la guerra.



Foto: Álvaro García. El País

Durante 2 horas y mediase visitan escenarios destacados de la Guerra Civil Española. En cada uno de ellos se profundiza en la historia de España y se establece un paralelismo con episodios acontecidos durante la Guerra Civil Siria.

De Madrid a Siria: dignidad y memoria

EL PROYECTO

Un tour a cuatro voces

La ruta está guiada por cuatro voces: Los periodistas sirios Moussa Al Jamaat y Ayham al-Ghareeb, la historiadora e investigadora del CSIC Beatriz Martínez e Irene Suárez, Coordinadora de divulgación de la Fundación de Cultura Islámica (FUNCI).

La explicación que las personas sirias hacen sobre la historia de su país incluye el testimonio de su vivencia del conflicto, así como del proceso migratorio y su llegada a España.

De esta forma, las aportaciones del conjunto de guías proporcionan un relato histórico completo, comparando similitudes y diferencias tanto de los conflictos sirio y español como de la sociedad y la cultura de ambos países.



El tour concluye con una tertulia del grupo en una tetería de la zona. Ahí, los asistentes pueden conocer de manera más cercana y personal la historia de las personas refugiadas.

Se acepta una donación voluntaria por parte de los asistentes. La recaudación íntegra es en beneficio de los guías sirios.

De Madrid a Siria: dignidad y memoria

LOS GUÍAS

Ayham Al Sati estudió Literatura Árabe en la Universidad de Damasco y, desde el inicio de la guerra en Siria, trabaja como periodista así como en el sector educativo en varias organizaciones humanitarias.



"A través de *De Madrid a Siria: Dignidad y Memoria* deseo transmitir la voz de mi país, Siria, y hablar de lo que pasó y está pasando allí. La realidad de Siria es similar a la de otros países y puede producirse en cualquier lugar".

Vive en Madrid desde mediados de 2019 y actualmente es miembro de *Por Causa* y periodista y editor en "Baynana", una revista online bilingüe en árabe y español.

De Madrid a Siria: dignidad y memoria

LOS GUÍAS

Moussa Al Jamaat es periodista sirio residente en Madrid desde 2019. Trabaja como fotógrafo, escritor y diseñador gráfico. Es experto en la gestión de sitios web y redes sociales

"Soy parte de este proyecto con el objetivo primero de transmitir la imagen real de mi país y poder contarle a la gente lo que sucede en Siria para ayudar, de esta manera, a que mi país esté en mejores condiciones.

Deseo también compartir nuestra cultura con otras culturas y que el trabajo que realizamos en España nos pueda permitir tener ingresos".



De Madrid a Siria: dignidad y memoria

LOS GUÍAS

Irene Suárez, historiadora y gestora cultural. Coordinadora de divulgación de la Fundación de Cultura Islámica (FUNCI) y del Centro de Estudios sobre el Madrid Islámico (CEMI).



“De Madrid a Siria es mucho más que un tour. Es una experiencia que te abre fronteras y te muestra una historia común, heredada y compartida. A través del fenómeno atemporal del exilio comprenderemos mejor nuestro presente, partiendo desde los orígenes y la fundación de Madrid: la única capital europea de origen islámico”.

Irene es la responsable de adentrarnos en el tour. Nos sitúa en la historia de Madrid explicándonos su pasado islámico y la vinculación de la ciudad con Siria. Descubriremos el porqué de su fundación, las minorías y exiliados reasentados en la ciudad desde sus inicios.

De Madrid a Siria: dignidad y memoria

LOS GUÍAS

“Colaborar con la iniciativa de *Abriendo Fronteras* tiene una importancia doble: primero, porque permite poner el acento en quienes hasta ahora, en España, habían permanecido en un espacio marginal de la realidad social del país; segundo, porque permite demostrar cómo la historia, la memoria y los relatos individual y colectivo son herramientas clave en la comprensión de lo que nos es ajeno, básicas para fomentar la conciencia integradora y el compromiso humano en el presente”.

Beatriz Martínez es trabajadora del Instituto de Historia CCHS-CSIC, donde realiza una tesis doctoral sobre las conexiones políticas y socioculturales establecidas durante el franquismo entre la España del interior y la del exilio republicano.



Como experta en la Guerra Civil Española, Beatriz desarrolla a lo largo del tour los acontecimientos producidos en este periodo histórico tanto dentro como fuera de España.

De Madrid a Siria: dignidad y memoria

EL RECORRIDO

Recorrido

La ruta cuenta con nueve paradas en las que, partiendo del origen islámico de la capital, se enlazan momentos históricos de la Guerra Civil Española con episodios de la historia reciente de Siria, especialmente relacionados con la dictadura y la guerra.

- **Primera parada: Plaza de Oriente.** Madrid es la única capital europea de origen islámico. Mohammed I tuvo que emigrar de Siria a Al Andalus, donde fundó el Emirato de Córdoba.
- **Segunda parada: Ópera. Propaganda política.** El uso de los espacios públicos se utilizó como una forma de propaganda política tanto en la Guerra Civil Española como durante la dictadura de Hafez Al Asad en Siria.
- **Tercera parada: Arco de Cofreiros. Cartelismo y revolución.** ¿Qué relación hay entre el famoso lema "No pasarán" del Madrid del 36 y las pintadas de Daraa "Tu turno, doctor" dirigidas al actual dictador sirio, Bashar Al Asad?



De Madrid a Siria: dignidad y memoria

EL RECORRIDO

- **Cuarta parada: Sol. Cárceles y violación de DDHH.** La Dirección General de Seguridad o las checas republicanas fueron el escenario de torturas, como lo son en la actualidad las cárceles destinadas a tal efecto en Siria.
- **Quinta parada: Cortilandia. Niños y hambre** ¿Cómo sobreviven los niños a una situación de guerra? ¿Qué consecuencias sufren y qué estrategias se emplean para tratar de paliarlas?
- **Sexta parada: Plaza de Callao. Periodismo y mujeres.** Durante los 3 años de guerra civil, los corresponsales de guerra extranjeros se alojaron en el Hotel Florida, símbolo del antifascismo. ¿Cómo ejercen su profesión en su país los periodistas sirios perseguidos? ¿Por qué la mujer ha tenido un papel fundamental de resistencia y protagonismo en el conflicto español y sirio?. También aquí, hablamos sobre el movimiento del exilio y sus respectivas rutas migratorias.
- **Parada final: Tetería árabe.** Tertulia sobre la historia de los refugiados y el importante papel de la sociedad de acogida.



De Madrid a Siria: dignidad y memoria

EL PROYECTO

Por qué es importante

Más de la mitad de la población siria ha abandonado su hogar y 6,5 millones de personas sirias han sido registradas como refugiadas en otros países.

Quienes salen de sus países de origen en busca de asilo, lo hacen movidos por la necesidad. Su llegada al país de acogida es un proceso de cambio en todas sus áreas vitales, desde la cultura y las costumbres hasta el idioma y las relaciones sociales. Por ello, una recepción amable por parte de la sociedad acogedora es fundamental en la llegada de las personas migrantes.

La transformación social pasa por el conocimiento y el acercamiento entre los ciudadanos del mundo, y para lograrla es imprescindible ahondar en la historia.

¿Qué tienen en común la sociedad siria y la española? ¿En qué se diferencian?

¿Cómo es el proceso migratorio de las personas refugiadas? ¿De qué manera viven la primera toma de contacto cuando llegan a España?

La empatía entre ciudadanos requiere conocerse mutuamente y gracias al compromiso personal y colectivo en esa dirección, se puede alcanzar una sociedad plural y enriquecida.

El objetivo de *De Madrid a Siria: Dignidad y Memoria* es sensibilizar a la sociedad respecto al proceso migratorio y la situación de vulnerabilidad de las personas migrantes, así como dotar de conocimientos a la ciudadanía sobre maneras de actuar que promuevan la inclusión de dichas personas

De Madrid a Siria: dignidad y memoria

COORDINADORES DEL PROYECTO



Laura Cerrolaza acumula más de 15 años de experiencia como profesora de español. Es licenciada en Filología Hispánica y durante los últimos 5 años ha trabajado en diferentes centros de acogida e integración a personas refugiadas, enseñando y también alfabetizando a los perfiles más vulnerables.



Javier Rivas tiene formación jurídica y más de 20 años de experiencia en el sector social, asumiendo la coordinación de equipos en centros de acogida de personas solicitantes de protección internacional.

"Cuando nuestros amigos sirios nos cuentan cómo fueron encerrados y torturados por el gobierno de su país, cuando vemos a sus hijos echar de menos su colegio, su casa, a sus amigos y familiares...cuando vemos en todos ellos la huella del proceso migratorio, nos recuerda a las tantas y tan duras historias que nos han contado nuestros abuelos, víctimas de la guerra en España.

De Madrid a Siria: Dignidad y Memoria es el altavoz que nos gustaría que hubieran tenido nuestros familiares. Esta iniciativa nace de la creencia absoluta de que una sociedad ecuánime, plural y justa es fruto del acercamiento entre culturas, con ella tenemos la oportunidad de acercar realidades. Queremos ser parte del cambio.

Estar al frente de De Madrid a Siria: Dignidad y Memoria, nos emociona profundamente. Gracias por dejarnos ser".

Abriendo Fronteras

EL EQUIPO

Abriendo Fronteras es una asociación sin ánimo de lucro que trabaja por una sociedad más comprometida, consciente, equitativa y justa.

Esta entidad surge de la colaboración entre profesionales con años de experiencia en el trabajo con personas migrantes, especialmente en lo referente a asilo y refugio.

De Madrid a Siria: dignidad y memoria es un proyecto que se desarrolla gracias a la participación del Centro Superior de Investigaciones Científicas, el Centro de Estudios del Madrid Islámico, la Fundación de Cultura Islámica y del historiador e investigador Juan Cortés.



DE MADRID A SIRIA:

dignidad y memoria

Contacto:

Javier Rivas: 625 123 423

Laura Cerrolaza: 640 518 706



Abriendo Fronteras